

Turkije-Turks

Leer- en werkboek

Deel II



Tonyukuk Ersoy
Petra van Dongen

Inhoudsopgave

Inleiding	6
Les 1: De verleden tijd <i>-Dİ</i>	7
Persoonsuitgangen type 2	8
De meervoudsvorm <i>-lEr</i>	12
De persoonsuitgang <i>-lEr</i>	12
Verjaardagen	13
Les 2: De vragende en ontkennende vorm van <i>-Dİ</i>	14
De ontkennende vragende vorm van <i>-Dİ</i>	18
Les 3: <i>İnsan vücudu</i> – Het menselijk lichaam	21
Klinkeruitval	22
Naamwoordgroep van kwalificatie	25
Les 4: De combinatievorm <i>-İyor</i> en <i>-Dİ</i>	32
De achtervoegsels <i>-İ</i> en <i>-sİz</i>	37
De Republiek Turkije	40
Les 5: De verleden tijd van het koppelwerkwoord ‘zijn’ <i>-(y)Dİ</i>	41
De vragende vorm van <i>-(y)Dİ</i>	42
De ontkennende vorm van <i>-(y)Dİ</i>	43
De ontkennende vragende vorm van <i>-(y)Dİ</i>	44
De voegwoorden <i>de</i> en <i>ve</i>	47
Het leenwoord <i>ya</i>	49
Les 6: Achterzetsels	51
Het achterzetsel <i>ile</i> <i>-(y)lE</i>	53
Het achterzetsel <i>için</i>	57
Het achterzetsel <i>gibi</i>	58
De achterzetsels <i>-(y)E kadar/değın/dek</i>	60
Les 7: De toekomstige tijd <i>-(y)EcEK</i>	64
De vragende vorm van <i>-(y)EcEK</i>	67
De ontkennende vorm van <i>-(y)EcEK</i>	68
De ontkennende vragende vorm van <i>-(y)EcEK</i>	70
<i>Canı istemek/çekmek/sıkılmak</i>	72
Les 8: Het koppelwerkwoord <i>olmak</i>	73
De combinatievorm <i>-(y)EcEK + -Dİ</i>	76
Les 9: De aanvoegende wijs <i>-(y)E</i>	80
<i>-(y)Ek</i>	82
De gebiedende wijs <i>-sİn/-sİnlEr</i>	82
Het achtervoegsel <i>-sEnE/-sEnİzE</i>	84
<i>Ola</i>	87
Ayasofya	89
Les 10: <i>Ailemiz ve yakınlarımız</i> - Ons gezin en onze familieleden	90
<i>Değil</i>	95

Les 11: De brede tijd $-(E/\dot{I})r$	97
Nasreddin Hoca	104
Les 12: De ontkennende vorm van de brede tijd $-mEz$	105
De ontkennende vragende vorm van de brede tijd	106
De combinatie $-(E/\dot{I})r + -mEz$	109
De combinatievorm brede tijd en $-D\dot{I}$	110
Gelijksoortige woorden: <i>Daha</i> , <i>Hâlâ</i> en <i>Henüz</i>	113
Les 13: Trappen van vergelijking	114
<i>Ara</i>	122
<i>Pek</i>	125
Les 14: Het achtervoegsel $-l\dot{I}K$	126
Gelijkenissen	132
Ali Baba'nın Çiftliği	135
Les 15: <i>Hayvanlar</i> – Dieren	136
Het verkleiningsachtervoegsel $-C\dot{I}K$	138
<i>Önce</i> en <i>sonra</i>	141
Les 16: De mogelijkhedenform $-(y)Ebil$	142
De vragende vorm van $-(y)Ebil$	145
Les 17: De ontkennende vorm van $-(y)Ebil$	150
De ontkennende vorm $-(y)EmE$	151
De vragende vorm van $-(y)EmE$	153
Les 18: <i>Yönler</i> – Richtingen	158
<i>Niçin</i> , <i>Neden</i> en <i>Niye</i>	160
De T van KeTÇaP	162
Les 19: Het wederkerend voornaamwoord <i>kendi</i>	164
<i>Öz</i>	167
Onbepaalde voornaamwoorden	167
Turkse instrumenten	172
Les 20: $-ki$ en ki	173
Herhalingsoefeningen	180
Vertalingen leesoefeningen	210
Antwoorden oefeningen	215
Antwoorden herhalingsoefeningen	232
Overzicht grammatica	239
Woordenlijst Turks-Nederlands	250
Woordenlijst Nederlands-Turks	260
Register	270
Geraadpleegde literatuur	272
Geraadpleegde internetsites	272

De achtervoegsels *-lİ* en *-sİz*

In het eerste deel hebben we het achtervoegsel *-lİ* behandeld in de betekenis van herkomst-aanduiding (*Hollandalı* = Nederlander). Het heeft echter meerdere betekenissen. Het betekent namelijk ook ‘met’. Het tegengestelde van *-lİ* is *-sİz*, wat ‘zonder, vrij van, on-’ of ‘-loos’ betekent. *-lİ* en *-sİz* komen meteen achter het zelfstandig naamwoord en maken er een bijvoeglijk naamwoord van:

<i>tuz</i>	= zout	<i>tuzlu</i>	= met zout, gezouten
		<i>tuzsuz</i>	= zonder zout, ongezouten, zoutloos
<i>yağmur</i>	= regen	<i>yağmurlu</i>	= met regen, regenachtig
		<i>yağmursuz</i>	= zonder regen
<i>gözlük</i>	= bril	<i>gözlüklü</i>	= met bril, gebrild
		<i>gözlüksüz</i>	= zonder bril

Woorden met *-lİ* of *-sİz* kunnen zowel bijvoeglijk als zelfstandig worden gebruikt. Bijvoeglijk gebruikte vormen zien er als volgt uit:

<i>evsiz kişi</i>	de dakloze persoon
<i>göbekli adam</i>	de man met een buikje
<i>sarı saçlı kız</i>	het blonde meisje (het meisje met blonde haren)
<i>üç odalı ev</i>	het huis met drie kamers
<i>on dört numaralı tramvay</i>	de tram met nummer veertien
<i>‘Küçük Prens’ adlı kitabı okudum.</i> Ik heb het boek met de naam ‘De Kleine Prins’ gelezen.	

Zelfstandig gebruikte vormen zijn bijvoorbeeld:

<i>Çiçekler kokusuz.</i>	De bloemen zijn geurloos.
<i>Çorba çok tuzlu.</i>	De soep is erg zout.
<i>Hava bugün yağmurlu.</i>	Vandaag is het weer regenachtig.

N.B. Het achtervoegsel *-sİz* kan ook achter persoonlijke voornaamwoorden worden gebruikt:

<i>bensiz</i> – zonder mij	<i>bizsiz</i> – zonder ons
<i>sensiz</i> – zonder jou	<i>sizsiz</i> – zonder jullie / zonder u
<i>onsuz</i> – zonder hem/haar	<i>onlarsız</i> – zonder hen

Let op: het achtervoegsel *-lİ* kan niet achter persoonlijke voornaamwoorden worden gebruikt. Voor ‘met’ gebruik je bij persoonlijke voornaamwoorden het achtervoegsel *ile* (zie les 6).

☞ *-lİ* en *-sİz* kunnen niet achter het meervoudsachtervoegsel *-lEr* komen. Je kunt dus niet zeggen: *mumlarlı pasta* - ‘de taart met kaarsen’ of *tekerleklersiz araba* - ‘de auto zonder wielen’. In dat geval laat je *-lEr* weg: *mumlu pasta*, *tekerleksiz araba*.

☞ Wanneer *-lİ* en *-sİz* achter een naamwoordgroep van kwalificatie komen, dan vervalt de bezitsuitgang *-(s)İ(n)*:

<i>fıstık ezmesi</i>	<i>fıstık ezmeli ekmek</i>	brood met pindakaas
<i>güneş gözlüğü</i>	<i>güneş gözlüksüz gezgin</i>	een toerist zonder zonnebril
<i>sırt çantası</i>	<i>sırt çantalı çocuk</i>	een kind met een rugtas
<i>yatak odası</i>	<i>iki yatak odalı ev</i>	een huis met twee slaapkamers
<i>yüzme havuzu</i>	<i>yüzme havuzsuz otel</i>	een hotel zonder zwembad

Hep wordt ook gebruikt bij uitdrukkingen zoals *hep birden* 'met zijn allen' of *ya hep ya hiç* 'alles of niets'. *Hiç* wordt gebruikt bij onder andere *hiç kimse* (helemaal niemand) of *hiç yoktan* (helemaal uit het niets). Zowel *hep* als *hiç* zijn leenwoorden uit het Perzisch.



In deel I hebben we gezien dat het Turks geen voorzetsels kent. Om richting (aan, naar) of plaatsbepaling (op, in) aan te duiden, worden naamvalsachtervoegsels gebruikt. Naast de vele achtervoegsels kent het Turks ook **achterzetsels**. Dit zijn losse woorden die worden geplaatst achter het woord of de constructie waar ze bij horen. We hebben dat al gezien bij *dE* en *bile*:

<i>Sen de eğlenceye gittin mi?</i>	Ben jij ook naar het feest gegaan?
<i>Çok kalabalık günlerde bile neşeli bir ortam var.</i>	Zelfs op erg drukke dagen is er een vrolijke sfeer.

In het Turks wordt veel gebruik gemaakt van achterzetsels. In deze les worden een aantal achterzetsels behandeld.

Het achterzetsel *ile* (–(y)IE)

Om 'met' uit te drukken gebruiken we in het Turks het achterzetsel *ile*. Dit achterzetsel kan op twee manieren worden geschreven. Wanneer het los wordt geschreven, is de vorm altijd *ile*. De klinkers zijn dan niet onderhevig aan de klinkerharmonie:

<i>Karısı ile tatile gitti.</i>	Hij is met zijn vrouw op vakantie gegaan.
---------------------------------	---

İle kan ook vertaald worden met 'per':

<i>Uçak ile gittiler.</i>	Ze zijn per vliegtuig gegaan.
---------------------------	-------------------------------

- ☞ Het achterzetsel *ile* wordt ook als achtervoegsel gebruikt in de vorm –(y)IE. Dit wordt vast aan het woord geschreven en is wel onderhevig aan de klinkerharmonie. Of je kiest voor *ile* of voor –(y)IE hangt van jezelf af. Behalve de vorm is er geen verschil. Wel zien we dat in de spreektaal men altijd kiest voor –(y)IE, omdat dat vloeiender verloopt. In de schrijftaal is het de schrijver zelf die bepaalt op welke van deze vormen de keuze valt. Dit achtervoegsel wordt soms ook wel als de zevende naamval (instrumentalis) gezien. De *y* is een verbindingsletter en wordt gebruikt als het hoofdwoord eindigt op een klinker. Let op: na een eigennaam komt eerst een apostrof.

<i>Kalemle yazdım.</i>	Ik heb het met de pen geschreven.
<i>Arkadaşıyla dalga geçtiler.</i>	Ze hebben zijn vriend voor de gek gehouden.
<i>Çocuk oyuncakla oynadı.</i>	Het kind heeft met het speelgoed gespeeld.
<i>Gizem Yonca'yla sinemaya gitti.</i>	Gizem is met Yonca naar de bioscoop gegaan.

- ☞ Als *ile* wordt gebruikt na het woord *kim* of een persoonlijk voornaamwoord (behalve *onlar*), dan krijgt dat naamwoord de uitgang van de tweede naamval:

<i>kiminle / kimin ile</i>	met wie
<i>benimle / benim ile</i>	met mij
<i>seninle / senin ile</i>	met jou
<i>onunla / onun ile</i>	met hem/haar/het
<i>bizimle / bizim ile</i>	met ons
<i>sizinle / sizin ile</i>	met jullie/u
<i>onlarla / onlar ile</i>	met hen

-(y)Ek

Dit is een verouderde vorm van de 1e persoon meervoud -(y)Elīm die nog steeds in de volkstaal en soms in liedjes voorkomt. We gaan dit niet verder behandelen. We vinden het echter belangrijk dat men dit in ieder geval (her)kent. Hieronder een aantal voorbeelden:

<i>Bugün evden çalışak.</i>	Laten we vandaag vanuit huis werken.
<i>Çarşıya birlikte gidek mi?</i>	Zullen we samen naar het winkelcentrum gaan?
<i>Çayı burada içmek.</i>	Laten we de thee niet hier drinken.

De gebiedende wijs -sîn/-sînlEr

In deel I is de gebiedende wijs uitgelegd. Het Turks kent echter ook een vorm van de gebiedende wijs in de 3e persoon -sîn/-sînlEr. Deze komt direct na de stam. De vorm -sîn hebben we al eerder gezien en wordt vaak gebruikt bij **wensen**:

<i>Afiyet olsun.</i>	Eet smakelijk. / Laat het u smaken. (Lett. Moge het goed doen. / Moge het u wel bekomen.)
<i>Başınız sağ olsun.</i>	Gecondoleerd. (Lett. Moge uw hoofd in gezondheid zijn.)
<i>Geçmiş olsun.</i>	Beterschap. (Lett. Moge het voorbij zijn.)
<i>Kolay gelsin.</i>	Werk ze. (Lett. Moge het makkelijk afgaan.)
<i>Kulağı/kulakları çınlasın.</i>	Moge zijn/haar/hun oor/oren tuiten. (m.a.w. dat hij/zij weet/weten dat we over hem/haar/hen praten; - N.B. dit zeg je als herinnering aan een geliefd persoon.)
<i>Sağlık olsun.</i>	Het is niet belangrijk. / Het geeft niet. (Lett. Moge het gezondheid zijn.)
<i>Yarasın.</i>	Moge het wel bekomen. (Eet smakelijk.)
<i>Yolunuz açık olsun.</i>	Goede reis. (Lett. Moge jullie/uw weg open zijn.)

Dat in het Turks de gebiedende wijs in de 3e persoon wordt gebruikt klinkt raar, want je gebruikt de gebiedende wijs om iemand - die je direct aanspreekt - te gebieden iets te doen. Bij deze vorm gaat het erom dat een derde persoon (of personen, meervoud -sînlEr) iets moet doen (maar niet als een verplichting). Vandaar dat deze vorm ook wel een **indirect bevel** wordt genoemd. Voorbeelden:

<i>Ablana söyle, yemek yapmasın.</i>	Zeg tegen je zus dat zij geen eten maakt.
<i>Doğan kalksın, gidelim.</i>	Laat Doğan opstaan (Doğan moet opstaan), laten we gaan.
<i>Herkes beni dinlesin.</i>	Iedereen moet even naar mij luisteren.
<i>Uğur onları arabayla eve bıraksın.</i>	Laat Uğur hen met de auto thuis afzetten.
<i>Üstü kalsın.</i>	Laat de rest maar zitten.
<i>Arkadaşların içeri gelsinler.</i>	Je vrienden mogen binnenkomen.
<i>Bana da bir bardak çay alsınlar.</i>	Laten zij ook voor mij een kopje thee kopen.
<i>Hava çok soğuk. Bugün dışarıya çıkmasınlar.</i>	Het (weer) is erg koud. Laten zij vandaag niet naar buiten gaan.

☞ Voor de 3e persoon wordt in plaats van de verouderde vorm van de aanvoegende wijs -(y)E en -(y)ElEr tegenwoordig de vorm -sîn en -sînlEr gebruikt.

<i>Kalsın. / Olsun.</i>	Laat maar.
<i>Ne yap-sınlar?</i>	Wat moeten zij (dan) doen?
<i>Öyle demesin mi?</i>	En laat hij dan niet (ook nog eens) zoiets zeggen?

Net zoals in het Turks kennen we in het Nederlands ook achtervoegsels die aan hoofdwoorden worden toegevoegd waardoor een nieuw woord of begrip ontstaat:

–dom	rijkdom, heldendom	–ist	pianist, violist
–heid	waarheid, bereidheid	–ier	scholier, tuinier
–ling	leerling, kloosterling	–waarts	voorwaarts, zijwaarts

Een achtervoegsel dat in het Turks veel wordt gebruikt om dergelijke woorden of begrippen te maken is *–lĭk*. Het kan achter bijvoeglijke en zelfstandige naamwoorden worden geplaatst. De betekenis van het nieuwe woord wordt bepaald door het hoofdwoord waaraan het achtervoegsel is toegevoegd.

1. Vorming van abstracte zelfstandige naamwoorden (deze woorden zijn niet te zien of te voelen of bestaan niet echt)

<i>güzel</i>	mooi	<i>güzellik</i>	schoonheid
<i>hasta</i>	ziek	<i>hastalık</i>	ziekte
<i>uzman</i>	deskundige	<i>uzmanlık</i>	deskundigheid
<i>yorgun</i>	moe	<i>yorgunluk</i>	vermoeidheid
<i>zengin</i>	rijk	<i>zenginlik</i>	rijkdom

2. Betekenis: ‘geschikt voor’, ‘bedoeld om’

<i>bayram</i>	feest(dagen)	<i>bayramlık</i>	feest-, voor de feestdagen
<i>göz</i>	oog	<i>gözlük</i>	bril
<i>kira</i>	huur	<i>kiralık</i>	te huur
<i>satmak</i>	verkopen	<i>satılık</i> ⁹⁹	te koop
<i>tuz</i>	zout	<i>tuzluk</i>	zoutvaatje
<i>yaz</i>	zomer	<i>yazlık</i>	zomer-, voor de zomer

In de betekenis ‘(geschikt) voor’ kan *–lĭk* ook achter persoonlijke voornaamwoorden gebruikt worden (in plaats van het achterzetsel *–(y)E göre*). Deze vormen zien er als volgt uit: *benlik*, *senlik* enz. N.B. *onlarlık* wordt zelden gebruikt.

O araba bence tam senlik (sana göre).

Volgens mij is die auto precies (geschikt) voor jou.

Tatili tek bir yerde geçirmek hiç benlik (bana göre) değil.

Het is absoluut niets voor mij om de vakantie op een (enkele) plek door te brengen.

N.B. Het woord *benlik* bestaat ook als zelfstandig naamwoord en betekent ‘persoonlijkheid’ en ‘arrogantie’.

3. Betekenis: een hoeveelheid van tijd(sduur), gewicht, waarde of prijs

<i>gün</i>	dag	<i>günlük</i>	dagelijks, van ... dagen, -daags
		<i>iki günlük gezi</i>	een tweedaagse reis
		<i>bugünlük</i>	voor vandaag
<i>ay</i>	maand	<i>aylık</i>	maandelijks, van ... maanden (oud)
		<i>üç aylık bebek</i>	een baby van drie maanden (oud)
<i>gram</i>	gram	<i>150 gramlık elma</i>	een appel van 150 gram
<i>kilo</i>	kilo	<i>2 kiloluk mantar</i>	een paddenstoel van 2 kilo
<i>avro</i>	euro	<i>100 avroluk yüzük</i>	een ring van 100 euro
<i>kuruş</i>	cent	<i>50 kuruşluk sakız</i>	kauwgum ter waarde van 50 cent

⁹⁹ Dit is een uitzondering. Het achtervoegsel staat hier achter een werkwoordstam.

Hieronder worden de verschillende mogelijkheden aan de hand van voorbeelden uitgelegd.¹¹⁴

1. **-(y)Ebil + -İyor**

Met deze combinatie wordt ‘kunnen’ in de zin van ‘in staat zijn om’ uitgedrukt.

Duyabiliyorum.

Ik kan (het) horen. (Bijvoorbeeld een slechthorende die in staat is te horen.)

Uçağı görebiliyorum.

Ik kan (op dit moment) het vliegtuig zien. (Ik ben in staat om het vliegtuig te zien.)

Deze vorm kan ook in de verleden tijd worden gebruikt: **-(y)Ebil + -İyor + -Dİ**

Güçlkle kalkabiliyordun.

Hij kon met moeite opstaan.

2. **-(y)Ebil + -Dİ**

Deze combinatie wordt gebruikt voor de verleden tijd (voltooid tegenwoordige tijd) van ‘kunnen’.

Pantolonu alabildin mi?

Heb je de broek kunnen kopen?

Trene yetişebildiler mi?

Hebben ze de trein kunnen halen?

Tutabildi.

Hij kon het vasthouden. (Hij was in staat om het vast te houden.) / Hij heeft het kunnen vasthouden. (Het is hem gelukt om het vast te houden.)

3. **-(y)Ebil + -(y)EcEK**

Deze combinatie wordt gebruikt voor de toekomstige tijd van ‘kunnen’.

Annen gibi yemek yapabilecek mi?

Zal zij kunnen koken zoals jouw moeder?

Onları bulabilecekiz.

Wij zullen hen kunnen vinden. (Het zal ons lukken om hen te vinden.)

Deze vorm kan ook in de verleden tijd worden gebruikt: **-(y)Ebil + -(y)EcEK + -Dİ**. Net als bij de combinatievorm **-(y)EcEK + -Dİ** kent de 3e persoon meervoud twee vormen:

Artık okula gidebileceklerdi.

Zij zouden eindelijk naar school kunnen gaan.

Artık okula gidebilecektiler.

Zij zouden eindelijk naar school kunnen gaan.

4. **-(y)Ebil + -(E/İ)r**

De combinatie van **-(y)Ebil** met de brede tijd is - zoals al eerder vermeld - de meest voorkomende combinatie.

Olabilir.

Dat kan. Het is mogelijk.

Otobüs her an gelebilir.

De bus kan ieder moment komen.

Gidebiliriz.

We kunnen gaan.

Deze combinatie kan ook gebruikt worden voor het uitdrukken van een mogelijkheid of ‘mogen’.

İçeri girebilirsin.

Je kunt (mag) naar binnen komen.

Buraya oturabilirsiniz.

U kunt (mag) hier gaan zitten.

Ook bij beleefde vragen wordt de combinatie van **-(y)Ebil** met de brede tijd dikwijls gebruikt:

¹¹⁴ Raadpleeg eventueel de hoofdstukken waarin de betreffende achtervoegsels van tijd worden behandeld.

Les 19: Het wederkerend voornaamwoord *kendi*

Leesoefening

Komşumuz çok deli bir adam. Sabahları dışarı çıkar ve evin ön bahçesine oturur. Oturur oturmaz kendi kendine konuşur. Bir gün iş yerimde onu anlattım. İş arkadaşlarım bana güldü, bana inanmadılar. "Ama kendim duydum!" dedim. Bana "Sen kendin delisin!" demesinler mi?

Woordenlijst

açılış	(officiële) opening	içlerinden	uit hen, tussen hen
bir tek	slechts, alleen	inanmak ⁺³	geloven (in)
deli	gek; gekke	İsviçre	Zwitserland
düşünce ¹²⁴	gedachte, mening, idee	İsviçreli	Zwitser
gülmek ⁺³	uitlachen	iş yeri	bedrijf, werk(plaats), zaak
hissetmek	voelen	yardımcı olmak ¹²⁵	van dienst zijn, helpen
içeri almak	binnenlaten, toelaten	yoksa	of, of anders
içinden	eruit, uit (het genoemde)		

Wij hebben in deel I de persoonlijke voornaamwoorden (*ben, sen, o* enz.), de aanwijzende voornaamwoorden (*bu, şu, o*) en de vragende voornaamwoorden (*hangi, kaç, kim* enz.) behandeld. Er zijn echter meer soorten voornaamwoorden, zoals het wederkerend voornaamwoord.

Het wederkerend voornaamwoord *kendi* betekent 'zich, zichzelf' en staat in relatie tot het onderwerp in de zin. Om aan te geven over welke persoon het gaat, krijgt *kendi* het bezitsachtervoegsel van de persoon die het onderwerp in de zin vormt.

1e persoon enkelvoud	<i>kendim</i>	ik, ikzelf, me, mezelf, mij, mijzelf
2e persoon enkelvoud	<i>kendin</i>	jij, je, jezelf
3e persoon enkelvoud	<i>kendi, kendisi</i>	hijzelf, zichzelf, zich, zichzelf
1e persoon meervoud	<i>kendimiz</i>	wij, wijzelf, ons, onszelf
2e persoon meervoud	<i>kendiniz</i>	jullie, jezelf, u, uzelf
3e persoon meervoud	<i>kendileri</i>	zij, zichzelf, zich, zichzelf

Er zijn twee verschillende manieren waarop het wederkerend voornaamwoord kan worden gebruikt, namelijk zelfstandig en bijvoeglijk.

1. Zelfstandig gebruikt komt het wederkerend voornaamwoord in alle naamvallen voor:

<i>Arabayı kendim onardım.</i>	Ik heb de auto zelf gerepareerd. (1e naamval)
<i>Bu ev kendimizin.</i>	Dit huis is van onszelf. (2e naamval)
<i>Kendine iyi bak.</i>	Pas goed op jezelf. (3e naamval)
<i>Kendimi iyi hissetmiyorum.</i>	Ik voel me(zelf) niet goed. (4e naamval)
<i>Suçu kendinizde arayın.</i>	Zoekt u de schuld bij uzelf. (5e naamval)
<i>Kendinizden emin misiniz?</i>	Zijn jullie zeker van jezelf? (6e naamval)

¹²⁴ Het leenwoord *fikir* wordt ook vaak gebruikt.

¹²⁵ Bij *yardım etmek* gaat het om 'helpen' waarbij je je eigen kracht/mogelijkheden inzet voor de ander, zoals het dragen van een tas of iets optillen. In een winkel zal de vraag als volgt gesteld worden: *Size yardımcı olabilir miyim?* of *Size nasıl yardımcı olabilirim?*

10. Oğlumuz hangi derse yazılsın?



Oefening 14: Vertaal de volgende zinnen naar het Turks

1. Zeg tegen je broertje dat hij zijn huiswerk maakt.

2. Ik heb honger gekregen. Laat ik wat brood eten.

3. Het is al laat geworden. Laten we naar huis gaan.

4. Laat de kinderen niet rennen.

5. Zal ik voor jou ook een glas frisdrank meenemen?

6. Zeg tegen je vader dat hij lid wordt van onze vereniging.

7. Morgen is het feest. Laten we wat snoep kopen.

8. Laat Uğur mijn auto wassen.

9. Laten we vanavond geen televisie kijken.

10. Ik wil hem niet zien. Laat hem mij vergeten.



Oefening 15: Vertaal de volgende zinnen naar het Nederlands

1. Bileti yarın alırım.

2. Çok para kazanmak ister misiniz?

3. Altmış sekizden sonra altmış dokuz gelir.

4. Yaşlılara yardım etmez misin?



In het eerste deel van de cursuserie
Turkije-Turks, Leer- en werkboek
is uitgelegd hoe in het Turks achtervoegsels worden
gebruikt bij het verbuigen van naamwoorden en het
vervoegen van werkwoorden in de tegenwoordige tijd.
In dit deel komt de vervoeging van werkwoorden in
andere tijden aan bod. Daarnaast worden veel
gebruikte constructies behandeld.
Deze serie is zowel geschikt voor gebruik in
groepsverband als voor zelfstudie.
Dit deel is het tweede deel van de serie.

ISBN/EAN978-94-6345-728-6 (paperback)
978-94-6345-729-3 (hardcover)